

ISOLA DEGLI SPINARONI

L'isola dove è stata progettata la
liberazione di Ravenna.

Where you can find it.

Dov'è?

- L'isola degli Spinaroni si trova nella Pialassa Baiona, la valle salmastra a ridosso di Marina Romea.

Where is?

- The Spinaroni island is in Pialassa Baiona, the valley brackish shelter of Marina Romea.



DESCRIPTION

Cos'è?

- Questa isola poco conosciuta affiora dalle acque della Pialassa, testimonianza della resistenza della natura contro la mano trasformatrice dell'uomo, ed insieme della Resistenza dei Partigiani di Ravenna contro i Tedeschi, negli ultimi scorci della seconda Guerra Mondiale. Per questo in questa isola sono presenti alcuni dei luoghi che hanno rappresentato maggiormente la storia, la cultura e l'indole dei ravennati.

What is it?

- This island a little bit know, emerge from the water of Pialassa, testimony of the resistance of the nature against the man hand, with the resistance o the supporters of Ravenna into the Germans, on last shorten moments of the second world war. So in this island are some of the places that represent mostly the history, the culture and nature of Ravenna pepole.

WHERE THE NAME CAME FROM



IL NOME

- Si chiama Isola degli Spinaroni dal nome dialettale attribuito agli arbusti, dotati di grandi spine, che un tempo ricoprivano quasi interamente il territorio vallivo. Sull'isola sopravvive ad oggi un unico esemplare di questo arbusto – olivello spinoso – ormai specie protetta. La sua progressiva sparizione è stata causata dall'intervento dell'uomo terminato negli anni '60 con l'imbrigliamento del fiume Lamone entro arginature a mare, con conseguenti trasformazioni sul piano paesaggistico. Le acque sono divenute sempre più salate, con conseguenti cambiamenti della flora e della fauna. Sono ad oggi in corso studi e progetti per ripristinare e risanare la zona.

THE NAME

- Is called Spinaroni island from the dialect attribute bushes, fitted out of big spur, on time they cover almost all the territory of the valley. On the island they survive today one species of shrub and the name is "olivello spinoso" almost protected species. They progressive disappearance was cause by the hand of the man that ended in the 1960 with the harnessing of the river Lamone entred the embankment of the sea, that ended with trasformations of the plain. The water became more salty, that ended with the change of the plant life and wild life. They're today some projects for make the zone wild again.

WHAT HAPPENED

LA STORIA

- I presidi del Distaccamento Partigiano della 28° Brigata Garibaldi, il “Terzo Lori”, raggiunsero l’isola nel settembre del 1944. Da questo isolotto Bulow pianificò la liberazione di Ravenna. Il Distaccamento era stato creato alla fine di luglio del 1944, soprattutto per volontà di Arrigo Boldrini (Comandante militare provinciale) convinto di poter organizzare anche in pianura una guerra di Resistenza. Il gruppo partigiano, composto di 24 volontari, avrebbe dovuto compiere nella zona delle valli a sud del Reno, fra Casal Borsetti e Porto Corsini, azioni di blocco ai rifornimenti tedeschi in transito sulla Via Reale e di sabotaggio contro le prestazioni tedesche sulla costa. Proprio nel settembre del 1944 una piena del Lamone allagò la Valle della Canna, prima destinazione del distaccamento Lori. I partigiani ripiegarono così sull’Isola degli Spinaroni; un piccolo isolotto raggiungibile solo con imbarcazioni degli esperti pescatori locali. Iniziò così una stretta collaborazione con gli abitanti di Porto Corsini, in termini materiali e morali. L’isola dovette adattarsi a convivere con gli uomini del Terzo Lori, che arrivò a comprendere 197 combattenti; vennero scavate trincee e camminamenti, i persistenti capanni divennero il quartier generale di Bulow, si installò una rice-trasmittente per mantenere i contatti con gli Alleati. Lo scontro ravvicinato a fuoco con i tedeschi si verificò più volte, ma mai si ebbero intrusioni nell’accampamento, grazie alla fitta vegetazione del luogo, la nebbia e all’appoggio della gente comune. L’autunno fu caratterizzato da difficoltà climatiche, da interminabili giorni di attesa, ma anche dalla pianificazione del piano di azione concertata contro i tedeschi che avrebbe portato alla liberazione di Ravenna. All’alba del 2 dicembre scatta l’ora zero, con la mobilitazione della Colonna Wladimiro a bloccare i tedeschi lungo la Reale fra Mezzano ed Alfonsine. Gli uomini del Terzo Lori entrano in azione il 3 dicembre: è la “Battaglia delle Valli”. In tre giorni si consumano i combattimenti partigiani che favoriscono l’avanzata dei soldati Alleati da Sud. Le truppe inglesi entrano in Ravenna il 4 dicembre 1944.

THE HISTORY

- The principal of the detachment of the 28 brigade garibaldi , the “Third Lori”, they reach the island on the septemer 1944. from then Bulow plan the liberation of Ravenna. The detachment was ceated at the end of july 1944 and for the help of Arrigo boldrini (provincial military commander) tought that he can organize even in plain a war of resistance the advocate group with 24 volunteer, they needed to finish in the zone of the valley at the south of the Reno, between Casal Borsetti and Porto Corsini actions of block at the refuelling of the Germans in the transit of Via Reale and of sabotage against the performance of the Germans on the coast. In september 1944 the river of Lamone overflow and innondate the valley of Canna, the first destination of detachment Lori. The advocates they bend again so on the Spianroni island ; a little island tht they can go to by boat of the local pepole there. They started with colllaborations with the citizens of Porto Corsini, in term of material and moral. The island they adopted to live with the pepole of Third Lori, and arrived at including 197 warriors, and they dig trenches and walkers , persistance the cabin they became they general area of Bulow, they installed one transmitter for keep contact with the allied. The fight with fire weapons against germans was happened more times But never in the camp there were intrusions, through the dense vegetation of the area, the fog and the support of ordinary people. Autumn was characterized by climatic problems from endless days of waiting, but also the planning of the concerted action plan against the Germans that would lead to the liberation of Ravenna. At dawn on December 2 it is time zero, with the mobilization of Colonna Wladimiro to block the Germans along theReale between Mezzano and Alfonsine. The Third Lori men into action on 3 December is the “battagli delle valli.” In three days they consume the partisans fighting that favor the advance of Allied troops from the south. The British troops enter Ravenna on December 4, 1944.

ESCURSIONI ISOLA DEGLI SPINARONI

Periodo di svolgimento: su prenotazione

Durata: 2 ore circa

Numero max di partecipanti: 25

Partenza: imbarco Isola degli Spinaroni

SITI DI RIFERIMENTO PER EVENTUALI PRENOTAZIONI:

www.ampiravenna.it

www.livingravenna.com

www.turismo.ra.it

2012/07/15